



計劃總結報告

計劃編號：2011/0144

甲部

計劃名稱：話當年·『識』今天：香港華人生活變遷

機構/學校名稱：長春社文化古蹟資源中心

計劃進行時間：由 1/10/2012 (月/年) 至 30/9/2014 (月/年)

乙部

填寫此部份報告前，請先詳閱讀「優質教育基金計劃總結報告填寫指引」。

請另頁(A4 紙)書寫，就以下項目作出總結報告：

1. 達成目標
2. 計劃對學習成效、專業發展及學校發展的影響
3. 自我評鑑計劃的成本效益，需清楚列出有關指標及衡量準則
4. 成品及推廣模式，及外間對那些推廣活動的反應
5. 活動一覽表
6. 計劃實施時所遇到的困難及解決方法

計劃負責人姓名：\_\_\_\_\_

受款人姓名\*：\_\_\_\_\_

簽名：\_\_\_\_\_

簽名：\_\_\_\_\_

日期：19/12/2014

日期：19/12/2014

\*第八輪以前申請的計劃總結報告應由校監/機構主管或代表機構簽署優質教育基金撥款協議書的人士簽署。

\*第八輪及以後申請的計劃總結報告須經「網上計劃管理系統」提交。一經提交，報告將被視為已經由校監/機構主管或代表機構簽署優質教育基金撥款協議書的人士確認。



## 1. 能否達成目標

### 1.1 目標陳述

目前，新高中課程改革著重互動學習模式，鼓勵學生參與課外活動，發展多元智能。課程內容不再止於理論，需引伸生活例證，增強學生的學習動機。本計劃以探究殖民地時期香港華人生活作為學習框架，探研古今變遷，配合時下具爭議的議題，貫穿通識教育科六大單元、歷史科和旅遊與款待等科目。這個計劃提供一個全方位學習機會，回顧昔日華人生活面貌和生活價值，重新建立學生對自己身分認同，強化對祖國和香港歸屬感。此外，通過發掘歷史背後的香港華人生活故事，從傳統經驗裡面吸收民間智慧，激發學生多元思考能力，迎接當前困難，啟發他們懂得投入不同人的角度，回應具爭議性的議題。

本計劃提供多元化的教學活動，突破傳統教學框框，讓學生走出課室，親睹社區不同風俗文化，提升他們學習通識教育科的興趣和效果。希望他們在探研非物質文化遺產的過程，激發他們的學習興趣，訓練思考能力。由以往應對考試為學習目標，到現在探究式學習，學生在實踐中體會自主學習的樂趣。同時，我們希望按學校的教學需要，度身設計相關教學活動，給予諮詢服務和教學支援。

1.2 與目標相關的活動 (詳情可參考表一)

1.3 目標達成程度 (詳情可參考表一)

1.4 目標達成的證據或指標 (詳情可參考表一)

服務人次：

活動	目標數字		Oct2012– Mar2013		Apr2013– Sep2013		Oct2013– Mar2014		Apr2014– Sep2014		已達累積數字	
	次數	總人次	次數	總人次	次數	總人次	次數	總人次	次數	總人次	次數	總人次
社區文化考察	90	1800	74	1881	14	327	31	723	0	0	119	2231
專題講座	40	8000	26	6512	9	1947	7	1736	0	0	42	10195
民藝復興工作坊	40	1200	27	616	13	282	16	682	0	0	56	1580
香港華人生活連環圖	20	20000	0	0	9	292	11	8222	19	20633	39	29147
民間保衛隊種子計劃	6	180	0	0	0	0	7	91	1	320	8	411
網上電台節目	4	4000	0	0	0	0	0	0	20	5000	20	5000
民間故事收藏家	20	400	1	32	12	283	2	44	5	96	20	455
Heritage Education Apps	4	3000	0	0	0	0	0	0	4	1000	4	1000
華人生活賞析會	4	400	1	37	4	152	4	141	1	70	10	400
光榮結業作品展	1	5000	0	0	0	0	0	0	1	5000	1	5000
小故事·大時代 —香港民間故事選	1	10400	0	0	0	0	0	0	1	10400	1	10400
民間智慧集思會	2	300	1	76	0	0	2	43	3	228	6	347
網頁	--	15000	--	4000	--	4000	--	5000	--	5000	--	18000
小故事·大時代 - 香港民間故事選 (數碼版)	10	3000	0	0	0	0	0	0	20	3500	20	3500
製作 FACEBOOK 專頁 及上載民間風景集	--	1000	--	--	--	--	--	--	--	1000	--	1000
民間智慧承傳伙伴計劃 - 探訪學校 及邀請專家分享	40	600	15	972	6	203	1	11	18	1017	40	2203
民間智慧承傳伙伴計劃 - 協作教學活動	4	60	0	0	0	0	8	134	0	0	8	134





表一：目標是否達到

說明目標	與目標相關的活動	達標程度	達到目標的證據或指標	未能達到目標的理由
目標一、三	<b>民間智慧集思會</b> (一) 香港的天后信仰與天后誕 (二) 香江游泳史 (三) 中式建築分享會 (四) 香港文化遺產研討會 (五) 「農」本多「情」：元宵、上巳與七夕風俗	116%	詳情請參看活動一覽表·圖表一	不適用
目標二	<b>民間智慧承傳伙伴計劃</b> (一) 新界武術掌故講座 (二) 電子立體工作坊 (三) 深井時代變遷之旅 (四) 香港流行歌詞導賞 (五) 九龍寨城文化印象 (六) 深水埗細味地道之旅	267%	詳情請參看活動一覽表·圖表二	不適用
目標二	<b>民間智慧承傳伙伴計劃 - 協作活動</b> (一) 屏山導賞員訓練計劃 (二) 民以食為天- 光影中的香港飲食文化 (三) 香港飲食文化與生活素質考察團	124%	詳情請參看活動一覽表·圖表三	不適用
目標一、三	<b>社區文化考察</b> (一) 西營盤美食之旅 (二) 中環維多利亞舊城之旅 (三) 觀塘舊城考察之旅 (四) 沙田公共屋邨之旅 (五) 跑馬地墳場之旅 (六) 坐電車·看歷史 (七) 中環傳統市集遊 (八) 元朗大小通吃美食團 (九) 香港電影之旅：香港印象 (十) 香港電影之旅：城市發展與構成 (十一) 赤柱軍人墳場之旅 (十二) 香港仔墳場之旅 (十三) 香港死亡之旅 (十四) 龍躍頭文物徑考察 (十五) 屏山文物徑考察	102%	詳情請參看活動一覽表·圖表四	不適用





	(十六) 灣仔舊城考察之旅 (十七) 深水埗傳統工藝之旅 (十八) 香港百年建築之旅			
目標一、三	<b>專題講座</b> (一) 食肆形式多元化與社區發展講座 (二) 從食物看社區講座 (三) 盆菜講座 (四) 光與影中的香港：從電影看香港生活質素 (五) 民以食為天講座 (六) 人生自古誰無死講座 (七) 香港墳場與墓銘講座 (八) 香港華人名人講座 (九) 點燈面面觀講座 (十) 我們的公共屋邨講座 (十一) 區區有睇頭講座 (十二) 東區無障礙古蹟講座 (十三) 屏山文物建築講座 (十四) 香港傳統婚俗講座 (十五) 家在香港講座 (十六) 中國傳統民間玩意講座 (十七) 光與影的香港 — 我們的公共屋邨 (十八) 社區發展與風俗 (十九) 香港中國傳統民間宗教活動	127%	詳情請參看 活動一覽 表·圖表五	不適用
目標一、三	<b>民藝復興工作坊</b> (一) 旗袍製作示範工作坊 (二) 草蓆製作工作坊 (三) 中西飲食文化並存工作坊 (四) 喜慶企牌工作坊 (五) 社區攝影工作坊 (六) 花鈕製作工作坊 (七) 民以食為天工作坊 (八) 迷你傳統花牌工作坊 (九) 麵粉公仔工作坊 (十) 文化保育工作坊 (十一) 衣包製作工作坊 (十二) 屏山鄉村文化工作坊 (十三) 新界東北發展工作坊	132%	詳情請參看 活動一覽 表·圖表六	不適用



目標一、三	<b>香港華人生活連環圖</b> (一) 「祺」袍芳華 (二) 香港死亡之旅 (三) 香港傳統節慶風俗活動 (四) 五味調和	146%	詳情請參看活動一覽表·圖表七	不適用
目標一、三	<b>民間保衛隊種子計劃</b> (一) 大澳歷史文化導賞計劃 (二) 旅遊發展與文化遺產承傳—長洲太平清醮 (三) 民間保衛隊種子計劃	163%	詳情請參看活動一覽表·圖表	不適用
目標一、三	<b>民間故事收藏家</b> (一) 美食之旅口述歷史 (二) 屏山鄉村飲食文化口述歷史 (三) 錦田鄉村文化口述歷史 (四) 雲吞麵製作口述歷史 (五) 盆菜口述歷史 (六) 中環美食之旅口述歷史 (七) 口述歷史：龍躍頭鄧氏 (八) 口述歷史：旗袍工藝 (九) 口述歷史：西營盤傳統行業 (十) 香蕉糕口述歷史	137.5	詳情請參看活動一覽表·圖表	不適用
目標一、三	<b>華人生活賞析會</b> (一) 從地圖看香港 (二) 被遺忘的歷史建築 (九龍篇) (三) 香港警隊談判組的歷史與發展 (四) 衙前圍：消失中的市區最後圍村分享會 (五) 轉變中的深井盂蘭 (六) 長洲太平清醮 (七) 長洲飄色製作	100%	詳情請參看活動一覽表·圖表	不適用
	<b>光榮結業作品展</b> (一) 學有所承：傳統工藝師生作品展	100%	詳情請參看活動一覽表·圖表	不適用



目標一、二、三	<b>香港華人生活軌跡漫步APP</b>  (一) 港島 - 漫步艱辛歲月之旅 (二) 九龍 - 細味地道之旅 (三) 新界 - 深井時代變遷之旅 (四) 離島 - 廟宇遊蹤之旅	33%	不適用	由於資助金額只足夠製作Android版本，影響下載數字
目標一、二、三	話當年·『識』今天：香港華人生活變遷網頁  Website : <a href="http://www.cache.org.hk">www.cache.org.hk</a>  教學資源： <a href="http://cache.org.hk/blog/category/學校教育活動-school-education-programme">http://cache.org.hk/blog/category/學校教育活動-school-education-programme</a>  Youtube Channel:  <a href="https://www.youtube.com/user/CACHeritage/videos">https://www.youtube.com/user/CACHeritage/videos</a>	120%	請參看左方的本中心網頁、Facebook網址和Cache youtube channel	不適用
目標一、三	Facebook 專頁  Take Action Tick Photo: <a href="https://www.facebook.com/cache.edu?ref=hl">https://www.facebook.com/cache.edu?ref=hl</a>			





**話當年・『識』今天：香港華人生活變遷**  
**(2012年10月至2014年9月)**

## 2. 計劃影響

按照證據為本的方法，從以下角度評鑑計劃對學習成效／專業發展／學校發展的影響：

### A. 拓寬學生和教師的視野，促進學生發揮專長及潛能

#### ■ 民間集思會

早在計劃推行前，我們曾走訪多間學校，介紹本計劃的活動，他們大多表示很有興趣，因為坊間提供這類型的教育活動少之又少，很多教師缺乏香港文化遺產的知識。4月，我們邀請了兩位保育界翹楚為我們主講一場以文化遺產為題的研討會。

題目一：「物質」與「非物質」文化遺產的概念和定義

講者：香港大學建築文物保護課程主任

題目二：香港非物質文化遺產清單的產生：過程與意義

講者：香港科技大學華南研究中心主任

當中，李浩然博士講解揉合了「物質」和「非物質」文化遺產的「文化景觀」(Cultural Landscape)，又大膽假設富本土特色的「麻雀」和「功夫」，繼涼茶和粵劇之後，可被成功申報成為世界非物質文化遺產。而廖迪生博士分享了在現實社會中保存非物質文化遺產的難處，如礙於人力財力限制的承傳問題，以及因民間風俗儀式和技藝工匠的傳人多年逾半百，形成進行研究、採訪和紀錄的迫切性。兩位講者的分享，有助同學們在對文化遺產的認識上，開闊本土和國際兩者互相參照的視度。

#### ■ 此時此刻・「情」現社區相片創作比賽

為配合啟動「香港華人生活軌跡漫步 APP」，鼓勵新一代積極認識社區文化與香港發展歷史，我們在7至8月暑假期間舉辦了「此時此刻・『情』現社區相片創作比賽」。參加者可以在APP的輔助下，走訪不同導賞路線，親身實地考察，發掘生活中的物質及非物質文化遺產，並以APP附設的相機程式，拍下觀察所得，配以特色貼紙，寓學習於娛樂。

是次活動得到同學的踴躍參與，我們共收到近百份攝影作品，同學們能善用手机程式作自助考察，作品附上的反思文字承載著參加者對地區的歷史、文化、人情的體會，結果十分讓人鼓舞！我們邀請到、周偉立先生（香港大學學生事務長及通識教育總監）、柏齊（資深紀實攝影師）和劉國偉先生（長春社文化古蹟資源中心執行總監）作為是次比賽的評判，經過初選及決選，從近百名的參加者中選出了最佳作品獎（1名）、優異獎（6名）及人氣大獎（1名），得獎者分別來自中華基督教會蒙民偉書院、東華三院陳兆民中學及基督教聖約教會堅樂中學。由於是次比賽未見有親子組的參加者，故優異獎由原來的5名增設至6名，以鼓勵同學的用心之作。

#### 「此時此刻・『情』現社區相片創作比賽」比賽得獎結果



最佳作品獎 (1名) 歐陽旻皓	人氣大獎 (1名) 曾憲傑
優異獎 (6名) 梁芳玲 梁佩茵 馮卓鍵 黃紀澄 Yu Siu Fai 王艷琳	

### ■ 香港華人生活軌跡漫步APP

鑒於我們的城市急速發展，城市面貌不斷改變，社區考察是學生了解社會狀況的好方法，我們推出了「香港華人生活軌跡漫步APP」(Android)作為一個互動學習的智能手機程式，聚焦今昔華人生活，提供四條導賞路線，介紹中上環、深水埗、深井以及坪洲的人文地景。每條路線均有不同的學習主題，預設6至8個景點，配有相關圖片與介紹，並附扼要的歷史背景資料、交通安排、注意事項等。教師、家長及學生都可運用這些資料，自行組織相關活動。程式亦設有思考問題與小遊戲，提升學習效益。

## B. 加強學生和教師的成功感及提升學校整體形象和成功感

### ■ 光榮結業作品展 - 「學有所承：傳統工藝師生作品展」

在 2012-14 兩年間，我們和傳統工藝師傅合作，將旗袍、紮作、飄色等民間工藝帶進學校，同學通過參與工作坊，既嘗試動手製作個人化的作品，亦留心聆聽師傅講解工藝製作背後的歷史和故事，讓被時代淘汰邊緣的民間工藝在學生的作品中切切實實地活過來，並添上反思當下社會的時代意義。是次展覽主要展出三種工藝作品，包括五幅裁(旗袍雛型)、紮作及飄色；另外，又展出了同學結合傳統婚俗和現代遊戲概念的「婚俗棋」。參與展覽的學校如下：

得到學校及公眾人士的支持，是次展覽十分成功，並得到多間傳媒的報導，包括《知識》雜誌、U magazine、明報及星島日報。我們樂見在展覽期間師傅和同學的作品之間的新舊對話，以彰工藝承轉的精神。



## C. 為教師提供更多培訓機會，促進教師的專業發展

### ■ 民間智慧承傳伙伴計劃

我們在計劃開始前曾收集了不少老師意見，他們大都反映在新高中課程中面對相當沉重的壓力，尤其在教材準備上更是束手無策，為此我們特意與香港教育工作者聯會合作，推出兩個教師工作坊予老師。教師工作坊的目標是為教師提供更多生動有趣的例子，同時亦希望教師能把學習過程轉化為教學範例，在往後的課堂上把香港華人的知識傳授予學生，令更多學生得以受惠。我們推出首個教師工作坊為「民以食為天 — 盆菜篇」，課程共分為兩節，首節由古物古蹟導師蘇萬興先生講解盆菜的歷史源流、發展演變等，老師可從盆菜講座學習資料分析的技巧，同時亦可擴闊教材，瞭解更多關於盆菜的資料；第二節將由蘇萬興先生繼續帶領老師走進屏山，讓老師嘗試正宗的圍村盆菜，探索屏山鄉村文化歷史，同時亦希望教師能從活動中學習組織文化導賞活動的技巧及注意事項。

- 第二個教師工作坊為「民以食為天 — 光與影中的香港飲食文化」，課程同樣分為兩節，首節由資深傳媒人洪健嵐先生會以電影的角度展現香港獨特的飲食文化，探討不同時代香港人追求的生活質素，除了希望可以啟發教師從多角度分析外，亦希望教師能鼓勵學生利用不同形式，例如以電影角度等多方面報告內容，尤其對通識教育科的獨立專題研習報告幫助甚大；第二節教師工作坊將由香港史學會理事長錢建榮先生帶領老師前往元朗，探討飲食文化與居民生活質素之間的關係，亦會講解元朗近年的飲食文化及發展，令教師可以在一個輕鬆的學習層面上擴闊教師的通識科知識，可謂一舉兩得。

## D. 訓練學生適應社會發展的需求

- 為了加強學生對香港華人歷史的認識，我們決定結集過去廣受歡迎的教學活動，內容大部與社會爭議息息相關的議題，製作《香港歷史與社會講座文集》，方便運用文字資料，作為日後撰寫專題研習最佳資料。

### 內容如下：

屏山二十年 -  
觀塘重建的創造與消滅 -  
元朗區飲食文化的傳承與發展 -  
工藝傳承與創新：以長洲飄色為例 -  
香港傳統節慶風俗  
衙前圍：消失中的市區最後圍村 -

### 傳統工藝師父訪問

旗袍師傅  
扎作師傅  
飄色師傅

- 為了讓老師和同學更能掌握以「香港華人生活軌跡漫步 APP」作為社區考察的工具，我們在5月至8月期間舉辦以「香港華人生活軌跡漫步 APP」為主題的導賞活動，主題考察路線包括「漫步艱辛歲月之旅(中上環)」、「深水埗細味地道之旅」及「深井的時代變遷之旅」。(原





定手機程式的四條預設路線均會有相應主題的實地考察活動，但是報名參加「坪洲廟宇遊踪之旅」的學校臨時取消了當天活動。)活動當中，同學們善用手機程式，在考察期間能夠與導賞員有所互動，學習效果理想。

### 3. 自我評鑑計劃成本效益

- 我們發現中學對於這類型的教育活動非常殷切，以配合通識教育科和其他學習經歷等教育活動。特別的是，很多老師苦於尋找資源籌備各學科的專題研習，所以我們主動聯絡各學校和郵寄宣傳單張，推介本計劃各項教育活動。多項活動的參加者數字更超出我們的預期。我們的計劃原本只打算服務約 100 所學校，但直至 2014 年 9 月底，本計劃已成功聯繫超過 120 間中學，成為合作伙伴。從 2012 年 10 至 2014 年 9 月，我們提供不同類型的教育活動，對象包括教師和學生，受惠的學校遍及香港島、九龍及新界。
- 計劃推行中，我們經常走訪各大中學，一方面宣傳本計劃的內容，另一方面聽取他們對本計劃的意見，這是一個最直接且有效的方法，得知本計劃的成效。教師對教學活動的要求是以支援他們教與學為主軸，教師工作忙碌，因此我們在推行任何較大型的教育活動，必定事先走訪多間學校，收集他們的意見，就內容和舉辦日期也要目標為本，所以我們設計的教育活動受到學校歡迎，多個項目均已超額完成，成績斐然。當中以香港華人生活連環圖、學民間保衛隊種子計劃及口述歷史活動民間智慧承傳伙伴計劃的參與人數最為突出。
- 我們在推行這個計劃前已成立一個顧問團隊，成員包括有教學界別專家和傳統風俗的承傳人，我們在設計任何大型的教學活動，都會事先拜訪他們，聽取專業的意見，使該教學活動更能有效支援教學的需要。隨着計劃推行，漸漸得到社會大眾的認同，很多專家學者也很認同本計劃的理念，更希望有機會參與本計劃活動。是故，我們舉辦〈此時此刻·「情」現社區相片創作比賽〉，特別邀請到原本非顧問團體成員，但具有很專業和學術地位很高的專家和學者，如香港大學通識教育總監周偉立博士和著名紀實攝影師柏齊，這不但能計劃活動更具質素保證，且能吸引服務對象參與。
- 計劃推行約一年後，逐漸獲得外界的關注，報紙傳媒和教師團體陸續邀請我們合作，這無疑是對本計劃質素作出肯定。如星島教學版曾報導民間復興工藝工作坊，記者全程跟隨我們從籌備活動開始，到正式帶領學生進行工藝工作坊，事後更訪問學生分享舉參與活動後的心得。又如坊間流行雜誌或學校雜誌亦非常支持本計劃，部份記者更親身參與本計劃的教育活動，以第一身報導對教育活動的感受。與我們合作模式略有不同，記者參與本計劃的活動，介紹 貴機構贊助本計劃舉辦的展覽，令更多學校受惠。亦有教師團體如香港教師協會認同本計劃的理念，並與本中心合作推介機構贊助本計劃出版的書籍，並提供換領服務，通過教師團體網絡，有助發掘潛在有需要服務的教師，使本計劃受惠層面更廣。

以下傳媒曾報導本計畫活動：

U Magazine	明報教得樂
經濟日報	星島日報
蘋果日報	知識雜誌
東方新地	香港電台
商業電台	港飲港食



Jetso 雜誌

有線電視

表二：預算核對表

預算項目 (根據協議書附表 II)	核准預算 \$ (甲)	實際支出 \$ (乙)	變更 [(乙)-(甲)] / (甲) +/- %
薪金	1,423,800	1,364,680.5	-4.15%
一般開支	327,100	311,708.8	-4.7
設備	30,400	20,634	-32.1%
服務	274,000	255,050	-6.92%

## 4. 可推介的成果及推廣模式

表三：計劃成果的推廣價值

項目詳情 (例如 種類、名稱、數量等)	成果的質素 及推廣價值評鑑	舉辦的推廣活動 (例如 模式、日期等) 及反應	是否值得優質教育基金 推介及可供推介的 可行性？如值得，請 建議推廣模式
項目名稱：Heritage Education Apps  香港華人生活軌跡漫步 APP	師生可免費下載本計劃教材，以作教學用途  下載次數：高達 1000 次	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 舉辦此時此刻・「情」現社區相片創作比賽。參加者可以在 APP 的輔助下，走訪不同導賞路線，親身實地考察，發掘生活中的物質及非物質文化遺產</li> <li>■ 東方新地：盛夏・坪洲遊</li> <li>■ 香港電台</li> <li>■ 商業電台</li> </ul>	--
項目名稱：香港華人生活連環圖  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 旗袍芳華</li> <li>■ 死亡之旅</li> <li>■ 香港傳統節慶風俗活動</li> <li>■ 五味調和</li> </ul>	免費借給學校  參與學校：超過 20 間	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 配合民間復興工作坊，推廣香港華人生活連環圖</li> <li>■ 經濟日報：探索中史有趣面</li> <li>■ 星島日報：師傅穿針引綫 鋪開中國文化</li> </ul>	





<p>項目名稱：光榮結業作品展</p> <p>學有所承：傳統工藝師生作品展</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 學有所承：傳統工藝師生作品展小冊子</li> </ul> <p>印量：1000 本</p>	<p>派發給公共圖書館、學校圖書館(大學、中學和小學)、中學教師 (旅款科、通識科、中國歷史科、歷史科等)、香港教育工作者聯會和香港教育專業人員協會</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 明報：傳統工藝 西營盤有得睇</li> <li>■ U Magazine：學有所承：傳統工藝師生作品展</li> <li>■ 星島日報：蔡達耀傳承紮作文化 – 義務教學為覓新一代接班</li> </ul>	
<p>項目名稱：小故事·大時代—香港民間故事選</p> <p>書名：《香港華人生活變遷》</p> <p>印量：1000 本</p>	<p>派發給公共圖書館、學校圖書館(大學、中學和小學)、中學教師 (旅款科、通識科、中國歷史科、歷史科等)、香港教育工作者聯會和香港教育專業人員協會</p>	<p>-- 明報教得樂合作派發書籍</p> <p>-- 教聯推介書目</p>	<p>--</p>
<p>項目名稱：『話當年·『識』今天：香港華人生活變遷』</p> <p>書名：《香港歷史與社會講座文集》</p> <p>印量：1000本</p>	<p>派發給全港中學、公共圖書館、學校圖書館(大學、中學和小學)、中學教師 (旅款科、通識科、中國歷史科、歷史科等)、香港教育工作者聯會和香港教育專業人員協會</p>	<p>-- 2012年7月獲香港中央圖書館評為新增館藏推介</p> <p>-- 星島日報教學版合作派發書籍</p>	<p>--</p>
<p>項目名稱：民間故事收藏家</p> <p>Cacheritage Channel</p>	<p>自Cacheritage Channel 啟播以後已有10,000點擊率</p>		<p>--</p>

2012年10月至2014年3月的活動花絮可在以往的報告中查閱，是次僅附有最新2012年4月至9月的活動花絮。

### 活動花絮

#### 香港華人生活連環圖〔教育展板〕

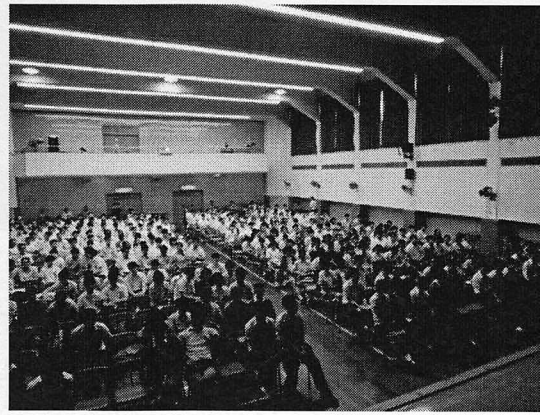


香港傳統節慶風俗活動



旗袍芳華

#### 民間保衛隊種子計劃



旅遊發展與文化遺產承傳－長洲太平清醮

#### 民間故事收藏家



口述歷史：龍躍頭鄧氏



小旗袍製作工作坊



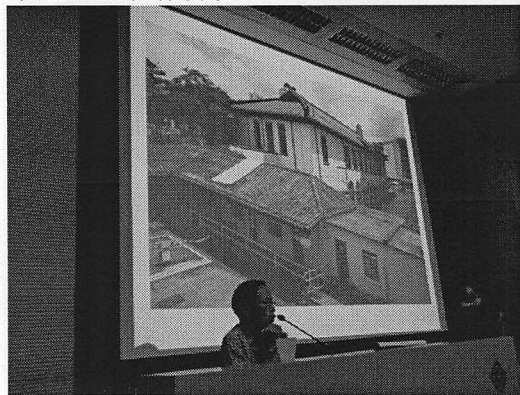


口述歷史：西營盤傳統行業

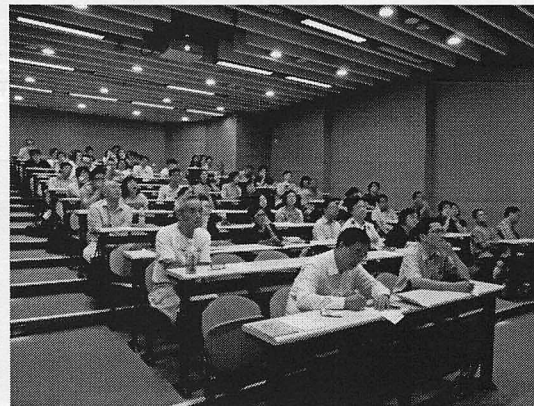


口述歷史：西營盤傳統行業

### 華人生活賞析會



被遺忘的歷史建築 (九龍篇)



### 光榮結業作品展 - 「學有所承：傳統工藝師生作品展」



旗袍



飄色



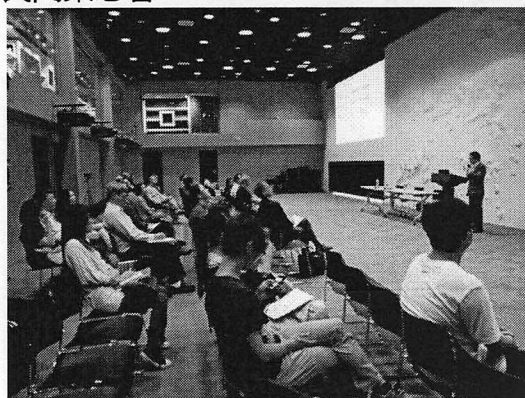


紮作



婚俗棋

### 民間集思會



香港文化遺產研討會  
展城館



香港的天后信仰與天后誕  
理工大學

### 民間智慧承傳伙伴計劃 - 探訪學校及邀請專家分享



電子立體工作坊

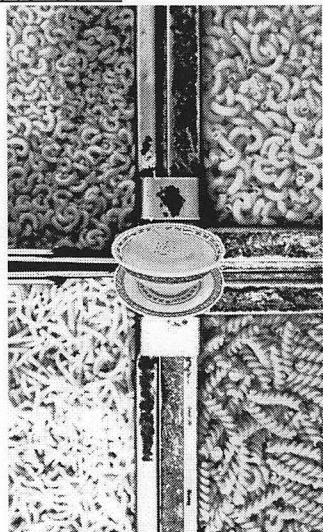


深井時代變遷之旅

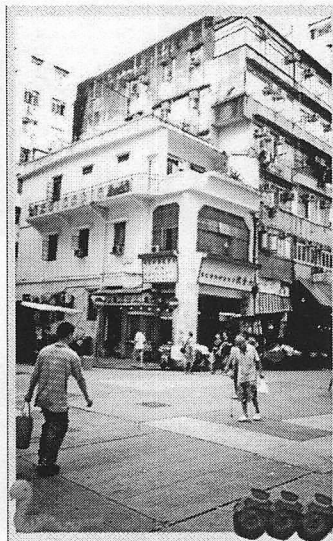


## 香港華人生活軌跡漫步 APP - 此時此刻・「情」現社區相片創作比賽

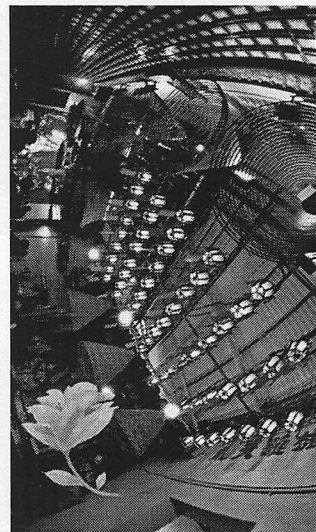
### 得獎作品\*



【最佳作品獎】



【優異獎】



【優異獎】



【人氣大獎】

\*要瀏覽完整的得獎者名單及觀賞作品，請見本中心教育活動面書專頁「Take action – Tick photo」：

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.702658496486570.1073741925.361532313932525&type=>



## 活動一覽表

表四：活動一覽表

活動內容 (2012年10月至2014年9月)

圖表一·民間智慧集思會

次數	日期	時間	地點	參與人數
1	1/12/2012	15:00 - 17:00	油麻地	76
2	12/10/2013	14:00-18:00	油麻地	19
3	15/2/2014	15:00-17:00	理工大學	24
4	12/4/2014	14:30-16:30	展城館	58
5	14/6/2014	15:00-17:00	理工大學	84
6	12/7/2014	15:00-17:00	理工大學	86

圖表二·民間智慧承傳伙伴計劃

次數	日期	時間	地點	參與人數
1	30/10/2012	10:00 - 11:00	赤柱	18
2	30/10/2012	14:30 - 16:45	香港仔	18
3	4/12/2012	14:00 - 16:45	跑馬地	18
4	20/12/2012	15:00 - 17:00	跑馬地	20
5	12/1/2013	15:00 - 17:00	理工大學	43
6	29/1/2013	15:45 - 17:45	張祝珊英文中學	11
7	1/2/2013	15:45 - 17:45	大澳	11
8	25/2/2013	9:00 - 12:00	大澳	20
9	23/2/2013	9:30 - 11:30	上環	30
10	23/2/2013	15:00 - 17:00	西營盤	20
11	27/2/2013	14:00 - 15:30	跑馬地	22
12	27/2/2013	8:30 - 9:10	嶺南中學	350
13	8/3/2013	15:00 - 16:45	保良局百週年李兆忠中學	250
14	15/3/2013	13:00-15:00	上環	11
15	22/3/2013	14:30 - 15:30	瑪利諾中學	130
16	12/4/2013	14:30-16:30	觀塘	34
17	19/4/2013	14:30-16:30	觀塘	31
18	26/4/2013	14:30-16:30	觀塘	28
19	3/5/2013	14:30-16:30	觀塘	23
20	29/6/2013	14:30-16:30	旺角	77
21	9/7/2013	14:00-16:00	上環	10
22	16/11/2013	15:00-16:30	油麻地	11
1	10/4/2014	15:00-16:00	博愛醫院鄧佩瓊紀念中學	360
2	11/4/2014	14:00-16:00	沙田	31
3	24/4/2014	16:00-18:00	宣道會陳朱素華紀念中學	31
4	26/4/2014	10:00-12:00	沙田	22





5	30/4/2014	14:30-16:30	沙田	17
6	3/5/2014	10:00-12:00	西營盤	19
7	8/5/2014	15:45-17:45	路德會西門英才中學	30
8	15/5/2014	13:30-15:30	上環	11
9	4/6/2014	12:35-13:15	佛教大光慈航中學	300
10	3/7/2014	13:00-15:00	民生書院	13
11	3/7/2014	15:00-17:00	民生書院	13
12	8/7/2014	10:00-12:00	深井	24
13	8/7/2014	9:30-11:30	東華三院伍若瑜夫人紀念中學	14
14	10/7/2014	10:00-12:00	中上環	11
15	11/7/2014	10:00-12:00	沙田	15
16	15/7/2014	11:00-13:00	深水埗	20
17	10/8/2014	13:00-17:00	西營盤	16
18	26/9/2014	11:00-12:00	九龍城	70

#### 民間智慧承傳伙伴計劃 - 協作教學活動

次數	日期	時間	地點	參與人數
1	17/10/2013	19:00-20:30	旺角	20
2	19/10/2013	19:00-20:30	屏山	21
3	31/10/2013	19:00-20:30	旺角	19
4	2/11/2013	11:00-14:00	元朗	19
5	6/11/2013	16:15-18:15	屏山	13
6	12/11/2013	16:15-18:15	屏山	14
7	20/11/2013	16:15-18:15	屏山	18
8	27/11/2013	16:15-18:15	屏山	10

#### 圖表三·社區文化考察

次數	日期	時間	地點	參與人數
1	5/10/2012	10:00 - 12:00	沙田	30
2	5/10/2012	10:00 - 12:00	沙田	30
3	5/10/2012	14:30 - 16:30	灣仔	31
4	13/10/2012	10:00 - 12:00	中環	19
5	17/10/2012	14:00 - 16:00	元朗	25
6	19/10/2012	10:30 - 12:30	沙田	23
7	18/10/2012	10:00 - 12:00	西營盤、中環、灣仔	30
8	19/10/2012	9:00 - 11:00	上環	30
9	19/10/2012	10:30 - 12:30	西營盤	20
10	19/10/2012	9:00 - 11:00	西營盤	30
11	19/10/2012	10:30 - 12:30	元朗屏山	71
12	19/10/2012	10:30 - 12:30	元朗屏山	
13	19/10/2012	9:30 - 11:30	龍躍頭	67
14	19/10/2012	9:30 - 11:30	龍躍頭	
15	19/10/2012	13:00 - 15:00	上環	30





16	19/10/2012	13:00 - 15:00	西營盤	30
17	24/10/2012	14:15 - 16:15	跑馬地	21
18	27/10/2012	10:00 - 12:00	中環	25
19	29/10/2012	14:30 - 15:30	西營盤	37
20	29/10/2012	15:30 - 16:30	西營盤	
21	30/10/2012	14:00 - 16:00	沙田	25
22	30/10/2012	10:00 - 11:00	赤柱	18
23	30/10/2012	14:30 - 16:45	香港仔	18
24	2/11/2012	14:00 - 16:00	西營盤	25
25	3/11/2012	10:00 - 12:00	元朗	25
26	31/10/2012	14:00 - 16:00	上環、中環	26
27	1/11/2012	14:00 - 16:00	上環、中環	18
28	5/11/2012	15:00 - 17:00	跑馬地	33
29	2/11/2012	14:00 - 16:00	西營盤	25
30	6/11/2012	15:00 - 17:00	跑馬地	35
31	8/11/2012	14:00 - 16:00	觀塘	30
32	8/11/2012	15:30 - 16:30	上環、中環	22
33	10/11/2012	10:00 - 12:00	灣仔	23
34	10/11/2012	10:00 - 12:00	元朗	26
35	12/11/2012	14:30 - 16:45	元朗	27
36	14/11/2012	15:00 - 17:00	跑馬地	23
37	15/11/2012	9:00 - 11:00	沙田	25
38	17/11/2012	10:00 - 13:00	元朗屏山	25
39	20/11/2012	14:00 - 16:00	沙田	25
40	21/11/2012	14:00 - 16:00	上環、中環	23
41	22/11/2012	15:00 - 17:00	上環、中環	22
42	22/11/2012	16:30 - 18:30	跑馬地	17
43	26/11/2012	14:00 - 16:00	上環、中環	38
44	26/11/2012	10:00 - 12:00	跑馬地	25
45	29/11/2012	14:00 - 16:00	沙田	23
46	30/11/2012	10:00 - 12:00	香港仔	23
47	30/11/2012	14:00 - 16:00	上環、中環	25
48	4/12/2012	14:00 - 16:00	跑馬地	36
49	10/12/2012	15:00 - 17:00	跑馬地	35
50	11/12/2012	14:00 - 16:00	西營盤	18
51	13/12/2012	15:00 - 17:00	跑馬地	33
52	7/1/2013	13:30 - 15:30	西營盤、中環、灣仔	40
53	23/1/2013	14:00 - 16:00	西營盤、中環、灣仔	39
54	25/1/2013	13:30 - 15:30	跑馬地	25
55	26/1/2013	10:00 - 12:00	西營盤	25
56	26/1/2013	14:00 - 16:00	西營盤	24
57	2/2/2013	10:30 - 12:30	觀塘	25
58	2/2/2013	10:00 - 12:00	灣仔	22



59	27/2/2013	16:15 - 18:15	沙田	26
60	1/3/2013	15:00 - 17:00	跑馬地	19
61	2/3/2013	10:00 - 12:00	西營盤、中環、灣仔	21
62	6/3/2013	14:15 - 16:15	中環	19
63	6/3/2013	14:15 - 16:15	灣仔	19
64	11/3/2013	9:00 - 11:00	西營盤	12
65	11/3/2013	9:00 - 11:00	西營盤	12
66	12/3/2013	10:30 - 12:30	西營盤、中環、灣仔	30
67	15/3/2013	9:30 - 11:30	上環、中環	23
68	15/3/2013	9:30 - 11:30	沙田	25
69	15/3/2013	9:30 - 11:30	觀塘	22
70	15/3/2013	9:30 - 11:30	灣仔	22
71	15/3/2013	9:30 - 11:30	上環	24
72	15/3/2013	9:30 - 11:30	深水埗	22
73	23/3/2013	14:00 - 16:00	西營盤	29
74	29/3/2013	10:00 - 12:00	沙田	15
75	2/4/2013	10:00-12:00	西環、上環、中環	20
76	11/4/2013	13:00-15:00	西營盤	26
77	19/4/2013	14:00-16:00	西營盤	23
78	19/4/2013	14:00-16:00	西營盤	24
79	19/4/2013	14:00-16:00	西營盤	23
80	20/4/2013	10:00-12:00	中環	20
81	27/4/2013	14:00-16:00	中環	30
82	27/4/2013	9:00-11:00	沙田	25
83	10/5/2013	9:30-11:30	灣仔	53
84	10/5/2013	9:30-11:30	灣仔	
85	29/5/2013	14:20-16:20	上環	21
86	2/7/2013	9:30-11:30	元朗	25
87	26/9/2013	15:30-17:30	西營盤	21
88	28/9/2013	10:00-12:00	沙田	16
89	5/10/2013	10:00-12:00	上環	18
90	10/10/2013	14:15- 16:15	上環	30
91	11/10/2013	14:30-16:30	沙田	30
92	11/10/2013	14:30-16:30	沙田	30
93	12/10/2013	10:00-12:00	沙田	19
94	22/10/2013	14:30-16:30	沙田	20
95	25/10/2013	14:00-16:00	沙田	20
96	25/10/2013	9:00- 11:00	上環	25
97	30/10/2013	14:00-16:00	沙田	22
98	30/10/2013	14:00-16:00	上環	25
99	1/11/2013	14:30-16:30	西營盤	25
100	9/11/2013	10:00-12:00	沙田	7
101	28/11/2013	16:00-18:00	上環	25



102	6/12/2013	14:00-16:00	西營盤	26
103	4/1/2014	10:30-12:30	西營盤	22
104	16/1/2014	14:00-16:00	西營盤	25
105	16/1/2014	14:00-16:00	西營盤	25
106	16/1/2014	14:00-16:00	西營盤	25
107	22/1/2014	14:00-16:00	上環	25
108	24/1/2014	14:00-16:00	西營盤	24
109	15/2/2014	14:00-16:00	西營盤	25
110	21/2/2014	10:00-12:00	上環	25
111	22/2/2014	10:00-12:00	上環	25
112	24/2/2014	10:00-12:00	沙田	17
113	8/3/2014	11:00-13:00	上環	25
114	11/3/2014	14:30-16:30	上環	24
115	15/3/2014	10:00-12:00	西營盤	17
116	17/3/2014	16:00-18:00	西營盤	21
117	21/3/2014	10:00-12:00	西營盤	24
118	21/3/2014	10:00-12:00	上環	28
119	21/3/2014	10:00-12:00	中環	24

圖表四·專題講座

次數	日期	時間	參與人數
1	18/10/2012	16:00 - 17:00	500
2	18/10/2012	16:00 - 17:00	50
3	19/10/2012	14:00 - 15:00	60
4	25/10/2012	9:00 - 10:00	1000
5	31/10/2012	12:00 - 13:00	36
6	2/11/2012	13:20 - 14:20	140
7	14/11/2012	15:35 - 16:35	200
8	15/11/2012	14:30 - 15:30	160
9	29/11/2012	15:15 - 16:15	210
10	30/11/2012	13:30 - 14:30	290
11	5/12/2012	16:00 - 17:00	180
12	13/12/2012	14:45 - 15:45	500
13	21/1/2013	8:15 - 9:10	185
14	23/1/2013	8:15 - 9:10	145
15	24/1/2013	16:00 - 17:00	400
16	24/1/2013	14:30 - 15:30	14
17	4/2/2013	15:00 - 16:00	300
18	20/2/2013	14:30 - 15:30	170
19	25/2/2013	13:30 - 14:30	140
20	25/2/2013	8:30 - 9:10	400
21	27/2/2013	14:30 - 15:15	160
22	27/2/2013	16:15 - 17:00	200





23	27/2/2013	13:45 - 14:30	185
24	13/3/2013	15:00 - 15:55	150
25	14/3/2013	16:00 - 17:00	27
26	20/3/2013	11:00 - 12:00	550
27	21/3/2013	14:30 - 15:30	160
28	8/4/2013	15:00-15:45	230
29	10/4/2013	13:30-14:30	170
30	15/4/2013	14:30-15:30	400
31	11/4/2013	8:25-9:35	300
32	7/5/2013	14:30-15:30	200
33	8/5/2013	14:20-15:30	200
34	8/5/2013	16:00:17:00	300
35	21/5/2013	12:00-13:00	27
36	30/9/2013	14:30-15:30	120
37	11/10/2013	14:10-15:10	120
38	6/11/2013	13:30-14:30	150
39	20/11/2013	15:00-16:00	300
40	12/2/2014	14:20-15:30	156
41	17/2/2014	14:30-15:30	360
42	19/2/2014	14:20-15:50	150
43	27/2/2014	14:30-15:30	500

圖表五·民藝復興工作坊

次數	日期	時間	參與人數
1	9/10/2012	14:00 - 16:00	22
2	12/10/2012	15:45 - 17:45	20
3	17/10/2012	11:30 - 13:30	25
4	19/10/2012	10:00 - 12:00	20
5	19/10/2012	13:00 - 15:00	20
6	19/10/2012	10:00 - 12:00	20
7	19/10/2012	13:00 - 15:00	20
8	24/10/2012	14:15 - 16:15	25
9	24/10/2012	11:30 - 12:30	25
10	26/10/2012	15:45 - 17:45	20
11	3/11/2012	12:00 - 13:00	25
12	9/11/2012	16:00 - 18:00	23
13	10/11/2012	16:00 - 18:00	26
14	12/11/2012	16:00 - 18:00	27
15	13/11/2012	10:00 - 11:00	23
16	16/11/2012	16:00 - 18:00	20
17	24/11/2012	10:00 - 11:00	25
18	30/11/2012	16:00 - 18:00	25
19	10/12/2012	16:10 - 18:10	25





20	14/12/2012	16:00 - 18:00		25
21	16/1/2013	16:00 - 18:00		20
22	16/1/2013	16:00 - 18:00		19
23	21/2/2013	8:45 - 10:45		30
24	28/2/2013	16:00 - 17:30		25
25	28/2/2013	16:00 - 17:30		25
26	28/2/2013	16:00 - 17:30		25
27	15/3/2013	9:30 - 11:30		11
28	11/4/2013	16:00-17:30		25
29	11/4/2013	16:00-17:30		20
30	26/4/2013	16:00-18:00		25
31	29/4/2013	16:00-18:00		25
32	30/4/2013	16:00-18:00		25
33	30/4/2013	16:00-18:00		25
34	2/5/2013	14:00-16:00		25
35	3/5/2013	16:00-18:00		14
36	10/5/2013	16:00-18:00		15
37	16/5/2013	16:00-18:00		25
38	20/5/2013	16:00-18:00		16
39	29/5/2013	16:00-18:00		18
40	31/5/2013	15:00-17:00		24
41	16/10/2013	16:00-18:00		25
42	18/10/2013	14:15-15:35		30
43	25/10/2013	16:00-18:00		25
44	25/10/2013	9:00-11:00		38
45	4/11/2013	16:00-18:00		27
46	8/11/2013	16:00-18:00		30
47	18/11/2013	16:00-18:00		21
48	28/11/2013	15:00-17:00		15
49	4/12/2013	13:30-15:30		170
50	9/12/2013	16:00-18:00		26
51	11/12/2013	16:00-18:00		18
52	17/12/2013	16:00-18:00		15
53	6/1/2014	15:10-16:30		150
54	21/1/2014	16:00-18:00		50
55	23/1/2014	16:00-18:00		16
56	27/2/2014	16:00-18:00		26

圖表六·《話當年·「識」今天：香港華人生活變遷》華人生活賞析會

此表格／指引可於優質教育基金網頁 <http://qef.org.hk> 下載。



次數	日期	時間	地點	參與人數
1	10/11/2012	15:00 - 17:00	油麻地	37
2	13/4/2013	15:00-17:00	紅磡	68
3	30/4/2013	9:15-9:55	長洲	30
4	30/4/2013	10:15-10:55	長洲	30
5	6/5/2013	15:45-16:45	長洲	24
6	27/9/2014	15:00-17:00	理工大學	70

圖表七·《話當年·「識」今天：香港華人生活變遷》民間故事收藏家

次數	日期	時間	地點	參與人數
1	10/5/2013	9:15-11:00	杏花邨	32
2	11/5/2013	15:00-17:00	旺角	51
3	11/5/2013	15:00-17:00	旺角	
4	12/5/2013	9:15-12:15	杏花邨	48
5	12/5/2013	9:40-11:00	將軍澳	24
6	25/6/2013	13:30-16:30	中環	10
7	10/7/2013	14:30-16:30	中環	21
8	12/7/2013	14:30-16:30	天水圍屏山	17
9	12/7/2013	14:30-16:30	天水圍屏山	17
10	12/7/2013	14:30-16:30	天水圍屏山	17
11	15/7/2013	14:30-16:30	中環	19
12	22/7/2013	14:30-16:30	錦田	27
13	9/11/2013	10:00-12:00	錦田	21
14	23/11/2013	10:00-13:00	錦田	23
15	11/4/2014	10:30-12:00	龍躍頭	10
16	30/4/2014	15:30-17:30	樂善堂顧超文中學	30
17	12/5/2014	16:00-18:00	樂善堂顧超文中學	17
18	9/6/2014	10:45-12:45	西營盤	14
19	9/7/2014	10:00-12:00	西營盤	25

圖表八·《話當年·「識」今天：香港華人生活變遷》香港華人生活連環圖

次數	日期	地點	參與人數
1	30/4/2013	筲箕灣	25
2	2/5/2013	粉嶺	25
3	3/5/2013	觀塘	14
4	10/5/2013	土瓜灣	15
5	16/5/2013	荃灣	25
6	20/5/2013	屯門	16
7	29/5/2013	深水埗	18
8	31/5/2013	元朗	24
9	9/9/2013 - 16/9/2013	柴灣	130
10	9/9/2013 - 16/9/2013		890



11	7/10/2013 - 11/10/2013	690
12	7/10/2013 - 11/10/2013	1160
13	21/10/13 - 28/10/2013	800
14	28/10/2013 - 1/11/2013	92
15	11/11/2013 - 15/11/2013	1000
16	12/11/2013 - 15/11/2013	900
17	21/11/2013- 6/12/2013	1000
18	13/1/2014 - 17/1/2014	700
19	20/1/2014 - 24/1/2014	1000
20	24/2/2014 - 28/2/2014	380
21	24/3/2014 - 28/3/2014	540
22	9/9/2013 - 16/9/2013	890
23	7/10/2013 - 11/10/2013	690
24	7/10/2013 - 11/10/2013	1160
25	21/10/13 - 28/10/2013	800
26	28/10/2013 - 1/11/2013	92
27	11/11/2013 - 15/11/2013	1000
28	12/11/2013 - 15/11/2013	900
29	21/11/2013- 6/12/2013	1000
30	13/1/2014 - 17/1/2014	700
31	20/1/2014 - 24/1/2014	1000
32	24/2/2014 - 28/2/2014	380
33	24/3/2014 - 28/3/2014	540
34	31/3/2014 - 4/4/2014	914
35	31/3/2014 - 11/4/2014	964
36	10/4/2014 - 16/4/2014	711
37	28/4/2014-2/5/204	500
38	2/5/2013 - 9/5/2013	1100
39	5/5/2013 - 9/5/2013	900
40	5/5/2013 - 9/5/2013	900
41	12/5/2013 - 16/5/2013	731
42	20/5/2014 - 27-5-2014	2160
43	20/5/2014 - 27-5-2014	2160
44	20/5/2014 - 27-5-2014	2160
45	16/6/2014 - 20/6/2014	853
46	16/6/2014 - 20/6/2014	853
47	16/6/2014 - 20/6/2014	853
48	23/6/2014 - 30/6/2014	1210
49	23/6/2014 - 30/6/2014	1210
50	23/6/2014 - 30/6/2014	1210
51	2/7/2014 - 9/7/2014	455
52	15/9/2014 - 19/9/2014	789



圖表九·《話當年·「識」今天：香港華人生活變遷》民間保衛隊種子計劃

次數	日期	時間	參與人數
1	3/10/2013	16:00-18:00	17
2	8/10/2013	16:00-18:00	10
3	21/10/2013	15:40-17:40	13
4	22/10/2013	17:00-18:30	10
5	28/10/2013	17:00-18:30	10
6	5/11/2013	14:30-15:30	18
7	29/11/2013	15:00-17:00	13
	26/9/2014	8:30-9:10	320

圖表十·香港華人生活軌跡漫步 APP (Heritage Education Apps)

次數	日期	下載人數
4 (4 條主題路線)	5/2014-9/2014	1000
	總數	1000

圖表十一·光榮結業作品展 - 「學有所承：傳統工藝師生作品展」

次數	日期	地點	參與人數
1	7/2014	長春社文化古蹟資源中心	5000
		總數	5000

## 5. 計劃實施時所遇到的困難及解決方法

- 本中心在推行此計劃遇上不少的困難，首先製作〈香港華人生活軌跡漫步 APP〉成本不便宜，由於這個 APP 配備了四條導賞路線、互動教學和學習分享功能等，而不是簡單的一個導賞路線 APP，所需開發成本較高，費用只夠做 Andriod 程式。選擇 Andriod 的原因是上台不交付任何手續費，另外亦沒有設定下架的時間。此外，〈香港華人生活軌跡漫步 APP〉配備了多項功能，相對容量較大，使一般使用性能較弱手機的教師和學生難以下載，因而影響下載數字。為此，我們加強與傳媒合作，如有流行雜誌推介坪洲導賞路線，吸引更多人士下載。

及後，針對老師教學需要，以便配合宣傳『香港華人生活軌跡漫步 APP』，我們分別舉行四次導賞活動，以四條路線為教學主題，由工作人員介紹 APP 使用方法，教導他們下載方法。為了吸引更多人士下載此 App，我們舉行一個名為「此時此刻·「情」現社區相片創作比賽」，參加者可以在 APP 的輔助下，走訪不同導賞路線，親身實地考察，發掘生活中的物質及非物質文化遺產，並以 APP 附設的相機程式，拍下觀察所得，配以特色貼紙，寓學習於娛樂。